

## **Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору**

**Сорок четвертая сессия  
Женева, 12–16 сентября 2022 г.**

### **РЕЗЮМЕ ДОКУМЕНТОВ**

*Документ подготовлен Секретариатом*

#### **I. РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ К СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ**

1. Ниже приводится краткое описание документов, подготовленных к сорок четвертой сессии Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет» или «МКГР»), по состоянию на 7 сентября 2022 г. Все эти и любые другие документы будут опубликованы по указанному ниже адресу по мере готовности:

[https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting\\_id=71968](https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting_id=71968).

#### WIPO/GRTKF/IC/44/1 Prov. 2: Проект повестки дня сорок четвертой сессии

2. Документ, содержащий перечень предлагаемых пунктов повестки дня для рассмотрения Комитетом, представляется МКГР для возможного принятия.

#### WIPO/GRTKF/IC/44/2: Аккредитация некоторых организаций

3. В указанном документе представлены названия, контактная информация, а также цели и задачи организаций, обратившихся в Комитет с просьбой об аккредитации в качестве наблюдателей ad hoc на текущей и дальнейших сессиях этого органа.

WIPO/GRTKF/IC/44/3: Участие коренных народов и местных общин: Добровольный фонд

4. В 2005 г. Генеральная Ассамблея ВОИС учредила Добровольный фонд для аккредитованных коренных и местных общин. Это решение было принято на основании документа WO/GA/32/6, в который впоследствии, в сентябре 2010 г., Генеральная Ассамблея ВОИС внесла изменения; в указанном документе излагаются цели и принципы деятельности Фонда. В документе к текущей сессии содержится информация о назначении Консультативного совета Фонда и инициированной Секретариатом кампании по мобилизации средств. Соответствующая информационная записка с подробными сведениями о полученных взносах и бенефициарах распространяется параллельно под номером WIPO/GRTKF/IC/44/INF/4.

WIPO/GRTKF/IC/44/4: Охрана традиционных знаний: проект статей

5. Генеральная Ассамблея ВОИС в 2021 г. постановила, что Комитет «продолжит активизировать свою работу в целях окончательного согласования международного правового документа (документов) в области интеллектуальной собственности, который обеспечит сбалансированную и эффективную охрану генетических ресурсов (ГР), традиционных знаний (ТЗ) и традиционных выражений культуры (ТБК), без предрешения характера результата (результатов) этой работы» и «будет использовать все рабочие документы ВОИС, включая WIPO/GRTKF/IC/40/6, WIPO/GRTKF/IC/40/18, WIPO/GRTKF/IC/40/19 [...], а также любые другие материалы, представленные государствами-членами [...], и результаты работы любой экспертной группы (групп), созданной Комитетом, а также тематических мероприятий, организованных в рамках программы 4». Во исполнение этого решения к текущей сессии подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/44/4, аналогичный документу WIPO/GRTKF/IC/40/18.

WIPO/GRTKF/IC/44/5: Охрана традиционных выражений культуры: проект статей

6. Генеральная Ассамблея ВОИС в 2021 г. постановила, что Комитет «продолжит активизировать свою работу в целях окончательного согласования международного правового документа (документов) в области интеллектуальной собственности, который обеспечит сбалансированную и эффективную охрану генетических ресурсов (ГР), традиционных знаний (ТЗ) и традиционных выражений культуры (ТБК), без предрешения характера результата (результатов) этой работы» и «будет использовать все рабочие документы ВОИС, включая WIPO/GRTKF/IC/40/6, WIPO/GRTKF/IC/40/18, WIPO/GRTKF/IC/40/19 [...], а также любые другие материалы, представленные государствами-членами [...], и результаты работы любой экспертной группы (групп), созданной Комитетом, а также тематических мероприятий, организованных в рамках программы 4». Во исполнение этого решения к текущей сессии подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/44/5, аналогичный документу WIPO/GRTKF/IC/40/19.

WIPO/GRTKF/IC/44/6: Охрана традиционных знаний: уточненный вариант предварительного анализа пробелов

7. МКГР на своей двенадцатой сессии, состоявшейся в Женеве 25–29 февраля 2008 г., постановил, что Секретариат ВОИС, учитывая проделанную Комитетом работу, подготовит предварительный анализ пробелов в области охраны традиционных знаний в качестве рабочего документа тринадцатой сессии МКГР. В 2017 г. Генеральная Ассамблея ВОИС обратилась к Секретариату с просьбой «уточнить проведенный в 2008 г. анализ пробелов существующих режимов охраны ТЗ и ТБК». Во исполнение этого

решения к тридцать седьмой сессии Комитета был подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/37/6. Этот документ был вынесен на рассмотрение повторно на тридцать восьмой, тридцать девятой и сорокой сессиях Комитета, а также предлагается вниманию текущей сессии под номером WIPO/GRTKF/IC/44/6.

WIPO/GRTKF/IC/44/7: Охрана традиционных выражений культуры: уточненный вариант предварительного анализа пробелов

8. МКГР на своей двенадцатой сессии, состоявшейся в Женеве 25–29 февраля 2008 г., постановил, что Секретариат ВОИС, учитывая проделанную Комитетом работу, подготовит предварительный анализ пробелов в области охраны традиционных выражений культуры в качестве рабочего документа тринадцатой сессии МКГР. В 2017 г. Генеральная Ассамблея ВОИС обратилась к Секретариату с просьбой «уточнить проведенный в 2008 г. анализ пробелов существующих режимов охраны ТЗ и ТВК». Во исполнение этого решения к тридцать седьмой сессии Комитета был подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/37/7. Этот документ был вынесен на рассмотрение повторно на тридцать восьмой, тридцать девятой и сорокой сессиях Комитета, а также предлагается вниманию текущей сессии под номером WIPO/GRTKF/IC/44/7.

WIPO/GRTKF/IC/44/8: Отчет, содержащий компиляцию материалов о базах данных по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям

9. В 2017 г. Генеральная Ассамблея ВОИС поручила Секретариату «подготовить отчет (отчеты), содержащий компиляцию и обновленные варианты исследований, предложения и другие материалы об инструментарии и мероприятиях, касающихся баз данных и действующих режимов раскрытия ГР и связанных с ними ТЗ, для выявления имеющихся пробелов». Во исполнение этого решения к тридцать пятой сессии Комитета был подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/35/5, а к тридцать шестой, тридцать седьмой, тридцать восьмой, тридцать девятой, сороковой, сорок второй и сорок третьей сессиям этот документ был обновлен. Этот же документ выносится на рассмотрение под номером WIPO/GRTKF/IC/44/8.

WIPO/GRTKF/IC/44/9: Отчет, содержащий компиляцию материалов о режимах раскрытия информации о генетических ресурсах и связанных с ними традиционных знаниях

10. В 2017 г. Генеральная Ассамблея ВОИС поручила Секретариату «подготовить отчет (отчеты), содержащий компиляцию и обновленные варианты исследований, предложения и другие материалы об инструментарии и мероприятиях, касающихся баз данных и действующих режимов раскрытия ГР и связанных с ними ТЗ, для выявления имеющихся пробелов». Во исполнение этого решения к тридцать пятой сессии Комитета был подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/35/6, а к тридцать шестой, тридцать седьмой, тридцать восьмой, тридцать девятой, сороковой, сорок второй и сорок третьей сессиям этот документ был обновлен. Этот же документ повторно выносится на рассмотрение под номером WIPO/GRTKF/IC/44/9.

WIPO/GRTKF/IC/44/10: Совместная рекомендация по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям

11. На двадцатой сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2012 г., делегации Канады, Японии, Норвегии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки внесли на рассмотрение совместную рекомендацию по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям. Эта рекомендация была представлена в документе WIPO/GRTKF/IC/20/9 Rev. Совместная рекомендация была повторно вынесена на рассмотрение в качестве рабочего документа текущей сессии делегациями Японии, Норвегии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки.

WIPO/GRTKF/IC/44/11: Совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами

12. На двадцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2013 г., делегации Канады, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки внесли на рассмотрение совместную рекомендацию об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. Это предложение было представлено в документе WIPO/GRTKF/IC/23/7. Совместная рекомендация была повторно вынесена на рассмотрение в качестве рабочего документа текущей сессии делегациями Японии, Норвегии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки.

WIPO/GRTKF/IC/44/12: Традиционные выражения культуры: дискуссионный документ

13. На тридцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2017 г., делегация Соединенных Штатов Америки внесла на рассмотрение дискуссионный документ, посвященный традиционным выражениям культуры. Он был представлен Комитету под индексом WIPO/GRTKF/IC/33/5. Делегация Соединенных Штатов Америки вновь вынесла этот материал с рядом уточнений на рассмотрение в качестве рабочего документа сороковой сессии МКГР. Эта же делегация повторно предложила рассмотреть данный документ на рассмотрение в рамках текущей сессии.

WIPO/GRTKF/IC/44/13: Примеры традиционных знаний, рассматриваемые с целью активизации обсуждения на предмет охраноспособности различных объектов

14. На тридцать второй сессии МКГР, состоявшейся в ноябре 2016 г., делегация Соединенных Штатов Америки внесла на рассмотрение документ с указанием примеров традиционных знаний, рассматриваемых с целью активизации обсуждения на предмет охраноспособности объектов. Этот документ был представлен Комитету под индексом WIPO/GRTKF/IC/32/10. Делегация Соединенных Штатов Америки вновь вынесла этот документ на рассмотрение в качестве рабочего документа текущей сессии.

## II. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ К СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

### WIPO/GRTKF/IC/44/INF/1: Список участников

15. Проект списка участников будет распространен в ходе сорок четвертой сессии Комитета.

### WIPO/GRTKF/IC/44/INF/2 Rev.: Резюме документов

16. Настоящий документ подготовлен в качестве неофициального руководства по документации Комитета.

### WIPO/GRTKF/IC/44/INF/3 Rev.: Проект программы сорок четвертой сессии

17. В соответствии с поручением Комитета, сформулированным на его десятой сессии, в указанном документе представлена предлагаемая программа работы и ориентировочные сроки рассмотрения каждого пункта повестки дня. Данный проект является ориентировочным: фактическая организация работы Комитета будет определяться Председателем и членами Комитета в соответствии с правилами процедуры.

### WIPO/GRTKF/IC/44/INF/4: Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин: информационная записка о взносах и заявлениях об оказании финансовой поддержки

18. В указанном документе содержится информация о деятельности Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин, обязательная для представления Комитету. Правила Фонда изложены в приложении к документу WO/GA/32/6, который был одобрен Генеральной Ассамблеей ВОИС на тридцать второй сессии и впоследствии уточнен этим же органом в сентябре 2010 г. В частности, в документе, подготовленном к текущей сессии, содержится информация о полученных взносах и обязательствах, а также о фактической финансовой поддержке, предоставленной представителям аккредитованных коренных и местных общин.

### WIPO/GRTKF/IC/44/INF/5: Информационная записка для дискуссионной группы местных и коренных общин

19. Во исполнение решения Комитета, принятого на его седьмой сессии, каждая сессия МКГР открывается заседанием дискуссионной группы под председательством члена одной из коренных общин. Такие заседания предваряли работу предшествующих 35 сессий Комитета. Каждый раз представители коренных и местных общин выступали с презентациями по определенной конкретной теме, связанной с переговорами в рамках МКГР. Презентации размещены на веб-сайте ВОИС по адресу: <https://wipo.int/tk/en/igc/panels.html>; их также можно найти на портале коренных народов на веб-сайте ВОИС. В документе, подготовленном к текущей сессии, изложены предлагаемые практические аспекты организации заседания дискуссионной группы в рамках сорок четвертой сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/44/INF/7: Глоссарий основных терминов, относящихся к интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры

20. МКГР на своей девятнадцатой сессии «предложил Секретариату обновить глоссарии, содержащиеся в документах WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7 («Глоссарий ключевых терминов, касающихся интеллектуальной собственности и традиционных выражений культуры»), WIPO/GRTKG/IC/19/INF/8 («Глоссарий ключевых терминов, касающихся интеллектуальной собственности и традиционных знаний») и WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9 («Глоссарий ключевых терминов, касающихся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов»), свести их в один документ и опубликовать этот глоссарий в качестве информационного документа к следующей сессии Комитета». В документе, подготовленном к текущей сессии, представлена уже известная Комитету версия сводного глоссария.

WIPO/GRTKF/IC/44/INF/8: Обновленный отчет о технической экспертизе проектов документов ВОИС, посвященных генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры, по ключевым вопросам, касающимся интеллектуальной собственности, в контексте прав человека, принадлежащих коренным народам

21. На своей сороковой сессии Комитет просил Секретариат поручить, в рамках имеющихся ресурсов, эксперту из числа представителей коренных народов подготовить обновленный Отчет о технической экспертизе проектов документов ВОИС, посвященных генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры, по ключевым вопросам, касающимся интеллектуальной собственности («Отчет о технической экспертизе»), впервые представленный Комитету на его двадцать девятой сессии в качестве информационного документа. Подготовкой обновленного отчета о технической экспертизе было поручено заняться г-же Неве Коллингс, директору Совета Управления жилищного обустройства аборигенов Нового Южного Уэльса при Департаменте семейных и муниципальных услуг Австралии, и г-ну Элифурахе Лалтаика, старшему преподавателю и руководителю Отдела научных исследований Университета Тумаини (г. Макумира, Объединенная Республика Танзания). В документе к текущей сессии представлена обновленная редакция отчета о технической экспертизе.

[Конец документа]